La chronique de Stéphanie

$10^2 + 11^2 + 12^2$?

Et aussi (étrangement) $13^2 + 14^2$? 5 fois 73 ? Le nom du dernier service en ligne Microsoft ? Le titre d'une chanson de Katy Perry ? 185 degrés Celsius en Fahrenheit ? Le temps qu'il faut à la terre pour faire un tour autour du soleil ?

Par Stéphanie Delacroix @stefie_tokee

Mais oui 365 ! C'est donc le nombre de jours dans une année (arrondi ok, ok) et donc entre deux occurrences de votre anniversaire (et du mien, c'est fou non ?).
Qui dit anniversaire dit gâteau, bougies, vœux, applaudissements, cadeaux, cartes ou *whatsapp* remplis de 🥂🎂😘👑🌹✨💫🎁🎉💖💕, etc. etc. vous connaissez la chanson, ou du moins la version dans votre langue adaptée de la version anglaise. Et bien en Indonésie vous pouvez l'oublier, elle n'a rien à voir.
Déjà, le titre : *Tiup Lilin*, « souffle les bougies » (pas de joyeux ou happy, encore moins d'anniversaire ou de *birthday*), et la mélodie, rien à voir non plus. Si, si je vous promets, regardez :

Tiup Lilin	Happy Birthday
Do do do do sol Mi mi mi mi do Sol sol sol la sol fa mi re re re Sol fa mi fa sol La fa mi re do	Sol sol la sol do si Sol sol la sol re do Sol sol sol diese mi do do si la Fa fa mi do re do

Il faut dire que joyeux anniversaire ici se dit : *Selamat Ulang Tahun* : salutations de répétition d'année.
Pour l'anglais je ne vous apprendrais probablement rien, mais je vous répète quand même au passage (de l'année) que l'anniversaire c'est le *Birth* (naissance) *Day* (jour), *Birthday* et non pas *Anniversary*, qui lui est réservé aux mariages, décès, ouvertures de magasins...autant d'occasions auxquelles il n'est pas recommandé justement de se présenter dans son « *birthday suit* » par ce que cela ne veut en aucun cas dire sur son 31, puisqu'il s'agit du costume que vous et moi portions au moment de notre naissance, c'est-à-dire le plus simple appareil, à poil quoi.
En chinois, pas de complications (à la naissance) particulières du moins dans le « mot » :
生日 : vie + jour (*Shengri*). Simple, clair, efficace. Ça se complique un brin avec les rituels, manger des nouilles (les plus looooongues possibles, car elles symbolisent la longue vie) en les avalant le plus possible sans les croquer - et sans s'étouffer, ça serait dommage, même s'il paraît que mourir le jour de son anniversaire garantit une entrée au paradis - un petit exercice de divination le jour du premier anniversaire d'un bébé, l'objet qu'il attrapera en premier sera représentatif de sa vie. Pas de montre (tic toc) en cadeau, la prononciation en mandarin étant trop proche de celle de mort.

Au Japon il s'agit de féliciter (おめでと,*omedeto*) la personne le jour de la naissance de sa vie : 誕生日 : Tanjobi : naissance + vie + jour. Les anniversaires importants sont le 3em, le 5em et le 7em, les enfants de ces âges se font encore plus beaux pour se rendre au temple avec leur famille le 15 novembre pour la fête du Shichi-Go-San (7-5-3) remercier les dieux de les avoir laissé vivre jusque-là. Les adultes aussi sont concernés, à 60 ans, ils atteignent alors l'âge de la deuxième enfance (c'est plus sympa que le troisième âge non ?) et doivent s'habiller d'une sorte de gilet rouge sans manche et d'un chapeau rouge pour l'occasion, occasion qui se nomme le kanreki 還 (kan) circuler et 暦 (reki) calendrier, un gilet, un chapeau et hop on oublie tout et on recommence, tout est pardonné !

En ce qui me concerne je ne pardonne plus les ballons, les confettis (en plastique), les bidules débiles (en plastique), les pailles (en plastique), les gobelets, assiettes et couverts (en plastique) pour les goûters ou soirées d'anniversaire et je vous invite à faire de même, et à encourager les gimmicks du style : planter autant d'arbres que de bougies sur le gâteau, offrir une perle ou un pendentif chaque année pour un beau collier le jour des 18 ans, 1 tome d'une belle épopée littéraire ou d'une série de BD chaque année, une pièce ou deux d'un chouette jeu échec ou de backgammon, bref faire dans le durable et dans le lien...ce qui n'empêche pas de manger de nouilles ou du gâteau. Et, à propos de gâteau, savez-vous quel est le pluriel d'un petit beurre* ?

* Des touilloux : un petit beurre, des touilloux (phrase à lire sur l'air d'happy birthday to you).